

ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДИССЕРТАЦИОННОГО СОВЕТА ПДС 0500.006
ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО АВТОНОМНОГО
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО УЧРЕЖДЕНИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ ИМЕНИ ПАТРИСА
ЛУМУМБЫ» ПО ДИССЕРТАЦИИ НА СОИСКАНИЕ УЧЕНОЙ СТЕПЕНИ
КАНДИДАТА ФИЛОЛОГИЧЕСКИХ НАУК

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 18 сентября 2026 г., протокол № 49

О присуждении Каратаракису Николаосу, гражданину Греческой Республики, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Эврисемия и полисемия в греческом и русском языках на материале глаголов лексико-семантической группы ‘перемещение объекта’», представленная к защите на соискание ученой степени кандидата филологических наук 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, была принята к защите 26 июня 2026 г., протокол № 36, диссертационным советом ПДС 0500.006 на базе Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (РУДН) Министерства науки и высшего образования Российской Федерации (117198, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6; приказ № 454 от 19 июля 2022 года «Об открытии диссертационного совета РУДН»).

Каратаракис Николаос, 1998 года рождения, в 2020 году окончил факультет языков, культуры и литературы причерноморских стран Фракийского университета. В период с 2021 по 2023 год обучался в магистратуре Российского университета дружбы народов имени Патриса Лумумбы по направлению 45.04.02 «Русский язык», которую с отличием окончил в 2023 году.

С 2023 по 2026 гг. обучался в аспирантуре по программе подготовки научно-педагогических кадров по научной специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика на кафедре общего и русского языкознания филологического факультета РУДН.

В настоящее время не работает.

Работа выполнена на кафедре общего и русского языкознания филологического факультета Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Научный руководитель - Новоспасская Наталья Викторовна, кандидат филологических наук (10.02.20), доцент, доцент кафедры общего и русского языкознания филологического факультета Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Министерства науки и высшего образования Российской Федерации.

Официальные оппоненты:

1. Дмитриева Елизавета Игоревна (РФ), доктор филологических наук (5.9.8), доцент, доцент кафедры иностранных языков № 3 ФГАОУ ВО «Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова»

2. Шкапенко Татьяна Михайловна (РФ), доктор филологических наук (10.02.01, 10.02.19), доцент, профессор Высшей школы коммуникаций и креативных индустрий ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» ФГАОУ ВО «Балтийский федеральный университет имени И. Канта»

3. Тресорукова Ирина Витальевна (РФ), кандидат филологических наук (10.02.14), доцент кафедры византийской и новогреческой филологии филологического факультета ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова»,

дали положительные отзывы о диссертации.

Соискатель имеет 7 опубликованных работ по теме диссертации, 3 из которых – в рецензируемых научных журналах, рекомендованных «Перечнем ВАК», «Перечнем РУДН».

Общий объем публикаций: 5,44 п.л. Авторский вклад – 98,85 %.

1. Каратаракис, Н. Словообразовательная производность глаголов с общей семой «перемещения объекта» в греческом и русском языках / Н. Каратаракис // *Litera*. – 2025. – № 9. – С. 284–292. (ВАК)

2. Каратаракис, Н. К иллюзии эврисемии: между «общим», «обобщённым» и «широким» значениями / Н. Каратаракис // *Litera*. – 2025. – № 11. – С. 364–380. (ВАК)

3. Каратаракис, Н. Дискуссионность понятия «эврисемия»: методологический принцип «бритвы Оккама» / Н. Каратаракис // *Litera*. – 2025. – № 11. – С. 311–322. (ВАК)

4. Новоспасская, Н. В. Моносемия на пределе / Н. Каратаракис, Н. В. Новоспасская // *Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения: материалы XI Междунар. науч. конф. (Москва, 17–18 апреля 2024 г.)*. – М.: РУДН, 2024. – С. 101–103.

5. Каратаракис, Н. Контрастивный анализ глаголов *δάνω* и *δίνω* в греческом и русском языках / Н. Каратаракис // *Актуальные проблемы*

лингвистики и литературоведения: материалы XII (XXVI) Междунар. науч.-практ. конф. молодых учёных (Томск, 17–19 апреля 2025 г.). – Томск: ТГУ, 2025. – С. 362–367.

6. Каратаракис, Н. Семантически опустошённые слова и эврисемия в иллюзии полисемии / Н. Каратаракис // Развитие теории языка на рубеже веков: научные школы кафедры общего и русского языкознания: материалы Всерос. науч.-практ. конф. (Москва, 24–25 апреля 2024 г.). – М.: РУДН, 2024. – С. 203–208.

7. Καρταράκης, Ν. Οι αναλυτικές τάσεις στην τυπολογία της Νέας Ελληνικής Γλώσσας μέσα από το παράδειγμα των ρημάτων παίρνω, λαμβάνω, βάζω, βγάζω / Ν. Karatarakis // Διεθνές Συνέδριο Ελληνικών Σπουδών αφιερωμένο στη μνήμη της Κοβαλέβα (Москва, 15–17 апреля 2025 г.). – М.: МГУ, 2025. – С. 42–50.

На автореферат диссертации поступили положительные, не содержащие критических замечаний отзывы:

- Корольковой Анжелики Викторовны (РФ), доктора филологических наук (10.02.01), профессора, профессора кафедры русского языка Института филологии Московского педагогического государственного университета;

- Кадилиной Ольги Александровны (РФ), кандидата филологических наук (10.02.19), доцента, доцента кафедры английского языка Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина;

- Климовой Ксении Анатольевны (РФ), кандидата филологических наук (10.02.20), доцента кафедры византийской и новогреческой филологии филологического факультета Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова.

Выбор официальных оппонентов обосновывается их высокой квалификацией, наличием научных трудов и публикаций, соответствующих теме оппонируемой диссертации:

Доктор филологических наук (5.9.8), доцент, доцент кафедры иностранных языков № 3 ФГБОУ ВО «Российский экономический университет имени Г.В. Плеханова» Дмитриева Елизавета Игоревна является авторитетным специалистом в области функциональной семантики, что имеет непосредственное отношение к диссертации соискателя Каратаракиса Николаоса.

Основные публикации доктора филологических наук, доцента Дмитриевой Елизаветы Игоревны по тематике диссертационного исследования:

1. Дмитриева Е. И. Когнитивная структура подязыка транспорта / Е. И. Дмитриева // Когнитивные исследования языка. – 2022. – № 3(50). – С. 784–787. **(ВАК)**

2. Дмитриева Е. И. Программная реализация расчета возникновения аффиксальных комбинаций на основе данных об аффиксах со значением качества / Е. И. Дмитриева // Глобальный научный потенциал. – 2022. – № 4(133). – С. 226–229. **(ВАК)**

3. Вариативность английского языка в экономике / И. В. Грубин, Е. И. Дмитриева, К. А. Улиско, И. А. Киселева // Reports Scientific Society. – 2023. – № 12(44). – С. 72–76. **(ВАК)**

4. Искусственный интеллект в языковом пространстве / Е. Г. Ляхова, Ю. А. Сахаров, Н. Ю. Коваленко, О. С. Филичева, Е. И. Дмитриева. – Москва : ИП Воронцов М. Ю., 2025. – 151 с. – ISBN 978-5-907899-51-3.

Доктор филологических наук (10.02.01, 10.02.19), доцент, профессор Высшей школы коммуникаций и креативных индустрий ОНК «Институт образования и гуманитарных наук» ФГАОУ ВО «Балтийский федеральный университет имени И. Канта» Шкапенко Татьяна Михайловна является авторитетным специалистом в области семантики русского языка, в том числе, в сопоставительном аспекте, что имеет непосредственное отношение к диссертации соискателя Каратаракиса Николаоса.

Основные публикации доктора филологических наук, доцента Шкапенко Татьяны Михайловны по тематике диссертационного исследования:

1. Шкапенко Т. М. «Семантическое расширение»: объем и содержание понятия / Т. М. Шкапенко // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. – 2025. – Т. 16, № 2. – С. 487–501. – DOI 10.22363/2313-2299-2025-16-2-487-501. **(ВАК)**

2. Шкапенко Т. М. Эпидигматика интернациональных лексем pilot/пилот в сопоставительном аспекте: на материале славянских языков / Т. М. Шкапенко, О. В. Дудурич // Славяноведение. – 2024. – № 2. – С. 105–115. – DOI 10.31857/S0869544X24020097. **(ВАК)**

3. Shkapenko T. M. Semantic Transformations of the Lexeme Икона in the Russian Language of the Newest Period / T. M. Shkapenko, S. S. Vaulina // RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics. – 2023. – Vol. 14, No. 4. – P. 1139–1153. – DOI 10.22363/2313-2299-2023-14-4-1139-1153. **(ВАК)**

Кандидат филологических наук (10.02.14), доцент кафедры византийской и новогреческой филологии филологического факультета ФГБОУ ВО «Московский государственный университет имени М. В. Ломоносова» Тресорукова Ирина Витальевна является специалистом в области функциональной семантики новогреческого языка, что соответствует

проблематике исследования Каратаракиса Николаоса.

Основные публикации кандидата филологических наук Тресоруковой Ирины Витальевны по тематике диссертационного исследования:

1. Соловьева А. А. Особенности функционирования субстантивной модели простого предложения во фразеологии новогреческого языка / А. А. Соловьева, И. В. Тресорукова // Филология и человек. – 2022. – № 1. – С. 80–92. – DOI 10.14258/filichel(2022)1-06. **(BAK)**
2. Онуфриева Е. С. Речевые формулы ответа в новогреческом языке / Е. С. Онуфриева, И. В. Тресорукова // Litera. – 2023. – № 12. – С. 63–78. – DOI 10.25136/2409-8698.2023.12.69250. **(BAK)**
3. Тресорукова И. В. Формирование неологизмов в новогреческом языке: продуктивность форманта *-ίλα* // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. – 2025. – № 4. – С. 69–83. **(BAK)**
4. Тресорукова И. В. Семантическое поле «обжорство» в греческой языковой картине мира // Ученые записки Петрозаводского государственного университета. – 2026. – Т. 48, № 1. – С. 90–96. **(BAK)**

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

– уточнено дискуссионное понятие эврисемии и его соотношение с полисемией;

– проведён сопоставительный анализ семантических, валентностных и сочетаемостных свойств греческих глаголов *δίνω*, *παίρνω*, *λαμβάνω*, *δέχομαι*, *βάζω*, *βγάζω* и русских глаголов *давать/дать*, *брать/взять*, *получать/получить*, *принимать/принять*, *ставить/поставить*, *класть/положить*;

– установлено, что семантическая организация глаголов ЛСГ «перемещение объекта» в греческом и русском языках обусловлена взаимодействием валентностных характеристик, лексической сочетаемости и типологических особенностей языка;

– определен статус общеупотребительных многозначных динамичных глаголов ЛСГ «перемещение объекта» во флективных греческом и русском языках как типологических маркеров синтетизма и аналитизма на основании анализа их семантических, валентностных и словообразовательных свойств;

– на материале греческого и русского языков установлено, что метафорический перенос от конкретного к абстрактному объекту, грамматическая и сенсорная метафора выступают продуктивными механизмами семантического развития глаголов ЛСГ «перемещение объекта»;

– установлено, что общеупотребительные многозначные динамичные глаголы, обозначающие тактильное действие и характеризующиеся частотой употребления, более подвержены изменению структуры посредством метафоризации, десемантизации, расширения сочетаемости и фразеологизации.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

- уточнено дискуссионное понятие эврисемии;
- внесён вклад в описание лексического значения в лексикографии;
- внесён вклад в развитие теории полисемии;
- разработаны общие универсальные механизмы абстрактной языковой системы путём дедукции;
- исследован метафорический перенос от конкретного к абстрактному объекту на материале коллокаций глаголов ЛСГ «перемещение объекта»;
- расширена типологическая база исследований глагольной лексики;
- уточнена роль структурных свойств языка в формировании лексического значения.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что результаты проведённого исследования могут быть использованы:

- в лексикографии для уточнения словарных дефиниций и представления семантических, валентностных и сочетаемостных свойств греческих и русских глаголов ЛСГ «перемещение объекта»;
- при составлении русско-греческих и греко-русских словарей, учитывающих типологические различия двух языков;
- в теории и практике перевода;
- при преподавании русского и греческого языков как иностранных;
- при чтении теоретических курсов по лексической семантике, словообразованию, сопоставительной грамматике и лингвистической типологии;
- в прикладной и компьютерной лингвистике при создании корпусов, лексических баз, систем автоматического перевода и инструментов анализа коллокаций;
- при дальнейшем развитии гипотезы «ярких представителей» языка посредством создания языковых моделей.

Оценка достоверности результатов исследования выявила следующее:

- **теоретической основой** исследования послужила обширная теоретическая база по эврисемии, полисемии, лексической семантики, сопоставительной лингвистики и лингвистической типологии;
- результативно использован комплекс **методов**, в числе которых семантический анализ – компонентный, дистрибутивный, комбинаторный и

контекстуальный; сравнительно-исторический и сопоставительный методы; характерологический анализ; словообразовательный и деривационный анализ; корпусный метод; этимологический и диахронический анализ; метод сплошной выборки языкового материала и метод анкетирования;

– **обоснованность выводов** подкреплена анализом фактического материала употребления греческих глаголов *δίνω, παίρνω, λαμβάνω, δέχομαι, βάζω, βγάζω* и русских глаголов *давать/дать, брать/взять, получать/получить, принимать/принять, ставить/поставить, класть/положить*, относящихся к ЛСГ «перемещение объекта»; широтой охвата лексикографических источников, включающих толковые, этимологические, фразеологические и частотные словари русского и греческого языков; материалами Национального корпуса русского языка, Корпуса новогреческого языка и Национального тезауруса греческого языка, а также контекстами, отражающими особенности функционирования исследуемых глаголов в различных типах дискурса.

– **основные результаты** исследования отражены в 7 публикациях, 3 из которых опубликованы в журналах, рекомендованных ВАК РФ.

Личный вклад соискателя состоит:

– в личном участии в отборе исходных данных и их научной интерпретации;

– в личном участии в апробации результатов исследования;

– в уточнении дискуссионного понятия эврисемии и его соотношения с полисемией на основе сопоставительного анализа семантических, валентностных, сочетаемостных и словообразовательных свойств греческих и русских глаголов ЛСГ «перемещение объекта» и исследования метафорического переноса от конкретного к абстрактному объекту на материале коллокаций глаголов ЛСГ «перемещение объекта».

На заседании 18.09.2026 (протокол № 49) диссертационный совет принял решение присудить Каратаракису Николаосу ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 13 человек, из них 3 доктора наук по специальности рассматриваемой диссертации, участвовавших в заседании, из 18 человек, входящих в состав совета, проголосовали: за – 13, против – 0, недействительных бюллетеней – 0.

Заключение диссертационного совета подготовлено доктором филологических наук, профессором, заведующим кафедрой иностранных языков экономического факультета ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Малюгой Еленой Николаевной, доктором филологических наук, доцентом, профессор кафедры теории и практики иностранных языков Института иностранных языков ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Волковой Яной Александровной, доктором филологических наук, доцентом, профессором кафедры русского языка и лингвокультурологии Института русского языка ФГАОУ ВО «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» Скнаревым Дмитрием Сергеевичем.

Председатель

диссертационного совета ПДС 0500.006

доктор филологических наук,

профессор



Чеснокова О.С.

Ученый секретарь

диссертационного совета ПДС 0500.006

кандидат филологических наук, доцент



Микова С.С.

18 сентября 2026 г.